ABBYY PDF Transformer

Wersja 2.0 Podręcznik użytkownika

© 2006 ABBYY Software. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Zawartość rozdziału

Zawartość rozdziału	2
Co to jest ABBYY PDF Transformer?	
Co nowego w programie ABBYY PDF Transformer 2.0	
Obsługiwane formaty	4
Wersja Try&Buy programu ABBYY PDF Transformer 2.0	4
Instalacja i uruchamianie	5
Wymagania systemowe	5
Instalacja programu ABBYY PDF Transformer	5
Uruchamianie programu ABBYY PDF Transformer	6
Rejestracja i aktywacja programu ABBYY PDF Transformer 2.0	7
Aktywacja programu ABBYY PDF Transformer 2.0 – informacje	7
Rejestracja programu ABBYY PDF Transformer 2.0 – informacje	7
Zasady prywatności przy aktywacji i rejestracji	
Ustawienia zabezpieczeń plików PDF	9
Konwertowanie dokumentów PDF	10
Okno Przekształcanie pliku PDF	
Konwertowanie dokumentów PDF w programie ABBYY PDF Transformer 2.0	
Konwertowanie plików PDF w programie Microsoft Word	
Konwertowanie plików PDF w programie Microsoft Excel	
Konwertowanie plików PDF w programie Microsoft Outlook	
Konwertowanie plików PDF w Eksploratorze Windows	
Opcje konwersji	
Ulepszanie wyników konwersji	
Rozpoznawanie obszarów do konwersji	15
Ręczne zaznaczanie i poprawianie obszarów	15
Tworzenie dokumentów PDF	19
Tworzenie dokumentów PDF w programie ABBYY PDF Transformer 2.0	
Tworzenie dokumentów PDF w aplikacjach pakietu Microsoft Office	
Tworzenie dokumentów PDF w Eksploratorze Windows	
Tworzenie dokumentów PDF w innych aplikacjach	
Opcje tworzenia PDF	
Jak kupić	22
Gdzie można kupić produkty firmy ABBYY	
Informacje o firmie ABBYY	
Biura firmy ABBYY	
Obsługa techniczna	24

Co to jest ABBYY PDF Transformer?

Program ABBYY PDF Transformer został zbudowany na bazie światowej sławy systemu optycznego rozpoznawania znaków (OCR) FineReader firmy ABBYY, co czyni go najbardziej wszechstronnym rozwiązaniem wykorzystywanym do konwersji plików PDF, obsługującym wszystkie ich typy.

Główne cechy:

1. Konwersja plików PDF

- Program ABBYY PDF Transformer umożliwia konwertowanie wszystkich typów plików PDF na formaty DOC, RTF, XLS, HTML, TXT i przeszukiwalnego PDF, z zachowaniem oryginalnego formatowania.
- Integracja z pakietem Microsoft Office pozwala na bezpośrednie otwieranie plików PDF w programie Microsoft Word lub Microsoft Excel.
- Podczas konwersji plików PDF program ABBYY PDF Transformer automatycznie umożliwia rozpoznanie hiperłączy internetowych i adresów e-mail oraz odtworzenie ich w dokumentach wyjściowych.

2. Tworzenie plików PDF

- Program ABBYY PDF Transformer umożliwia konwersję plików DOC, RTF, XLS, PPT, HTML, VSD i TXT do formatu PDF. Użytkownik może kontrolować rozmiar pliku wyjściowego i zabezpieczyć go przed dostępem nieupoważnionych osób.
- Integracja z pakietem Microsoft Office pozwala na tworzenie plików PDF bezpośrednio w aplikacjach Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint i Microsoft Visio.
- Program ABBYY PDF Transformer umożliwia zapisywanie plików wyjściowych na dysku lub wysyłanie ich jako załączników e-mail.

Elastyczne ustawienia i łatwość użycia:

- Szybsza konwersja plików PDF dzięki konwertowaniu tylko wybranych stron.
- Lepsza jakość konwersji dzięki wskazaniu języków użytych w dokumencie PDF i obszarów do skonwertowania.
- Kontrola rozmiaru wyjściowych plików PDF.
- Ochrona utworzonych plików PDF przed dostępem nieupoważnionych osób.

Co nowego w programie ABBYY PDF Transformer 2.0

Tworzenie plików PDF bezpośrednio w aplikacjach pakietu Microsoft Office

Program ABBYY PDF Transformer zawiera obecnie zarówno funkcje konwersji tekstu do plików PDF, jak i plików PDF do tekstu, tak więc nie są wymagane dodatkowe narzędzia.

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 umożliwia utworzenie pliku PDF bezpośrednio z dokumentu programu Microsoft Word, tabeli programu Excel, prezentacji programu PowerPoint lub diagramu programu Visio. Plik PDF można również zabezpieczyć hasłem, jeśli jest to wymagane.

Nowa drukarka PDF-XChange dla ABBYY PDF Transformer 2.0 pozwala na tworzenie plików PDF w praktycznie każdej aplikacji.

Nowy interfejs użytkownika

Całkowicie przeprojektowany interfejs użytkownika umożliwia przejrzenie pliku PDF i wybranie do konwersji tylko istotnych stron lub fragmentów. W nowym interfejsie jest dostępny również optymalny zestaw opcji konwersji i łatwych w użyciu narzędzi, poprawiających jej wyniki.

Idealne zachowywanie układu

Narzędzia zaznaczania umożliwiają idealne zachowanie układu dokumentów, w tym skomplikowanych dokumentów z formatowaniem, grafiką i tabelami podczas konwersji plików PDF. Wystarczy zaznaczyć na stronie obszary tekstowe, tabel i obrazów, aby mieć pewność, że całość formatowania zostanie zachowana w dokumencie wyjściowym (na przykład w programie Microsoft Word).

Zapisywanie plików jako przeszukiwalnych dokumentów PDF

Dzięki nowemu formatowi zapisu możliwe jest przekształcenie jednym kliknięciem przycisku dowolnego pliku PDF utworzonego za pomocą skanera lub urządzenia wielofunkcyjnego w przeszukiwalny plik PDF.

Zachowywanie hiperłączy

Przy konwersji plików PDF program ABBYY PDF Transformer 2.0 umożliwia zachowanie łączy i hiperłączy w dokumentach PDF. Na przykład jeśli strona *Spis treści* pliku PDF składa się z łączy do stron w dokumencie, łącza wewnętrzne zostaną odtworzone w wyjściowym dokumencie programu Microsoft Word.

Zachowywanie właściwości dokumentów

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 pozwala na zachowanie podczas konwersji plików PDF do formatów przeszukiwalnego pliku PDF, DOC/RTF, XLS i HTML dodatkowych właściwości dokumentów, takich jak Tytuł, Autor, Temat i Słowa kluczowe. Właściwości te mogą być używane przez system operacyjny i inne oprogramowanie do indeksowania i wyszukiwania zapisanych plików.

Obsługiwane formaty

Konwertowanie dokumentów PDF

Program ABBYY PDF Transformer jest łatwym w użyciu narzędziem do konwersji całych dokumentów PDF lub ich wybranych stron na inne formaty, w tym dokumenty programów Microsoft Word, Microsoft Excel, HTML, RTF, TXT lub przeszukiwalne pliki PDF. Program ABBYY PDF Transformer 2.0 może być wykorzystywany z następującymi formatami plików:

- Dokument programu Microsoft Word (*.doc) Microsoft Word 2003/XP/2000
- Dokument RTF(*.rtf) Microsoft Word 2003/XP/2000
- Dile teletoway (* tyt)
- Plik tekstowy (*.txt)
- Dokument programu Microsoft Excel (*.xls) Microsoft Excel 2003/XP/2000
- Dokument HTML (*.htm, *.html)
- Przeszukiwalny dokument PDF (*.pdf)

Tworzenie dokumentów PDF

Program ABBYY PDF Transformer jest łatwym w użyciu narzędziem do tworzenia dokumentów PDF z plików programów Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint, Microsoft Visio oraz plików HTML, RTF i TXT.

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 może być wykorzystywany z następującymi formatami plików:

- Dokument programu Microsoft Word (*.doc) Microsoft Word 2003/XP/2000
- Dokument RTF (*.rtf) Microsoft Word 2003/XP/2000
- Plik tekstowy (*.txt)
- Dokument programu Microsoft Excel (*.xls) Microsoft Excel 2003/XP/2000
- Dokument HTML (*.htm, *.html) HTML, Unicode HTML 4.0
- Prezentacja programu Microsoft PowerPoint (*.ppt) Microsoft PowerPoint 2003/XP/2000
- Rysunek programu Microsoft Visio (*.vsd) Microsoft Visio 2003/XP/2000

🗹 Uwaga: Aby tworzyć dokumenty PDF, użyj wirtualnej drukarki PDF–XChange dla ABBYY PDF Transformer 2.0.

Wersja Try&Buy programu ABBYY PDF Transformer 2.0

Ograniczenia wersji Try&Buy

Wersja Try&Buy programu ABBYY PDF Transformer 2.0 umożliwia przetworzenie ograniczonej liczby dokumentów.

- Program będzie działać jedynie przez 15 dni, licząc od dnia pierwszego uruchomienia.
- Można skonwertować nie więcej niż 50 stron dokumentów PDF.
- Utworzone dokumenty PDF zawierają znacznik wersji testowej, świadczący o tym, że zostały utworzone w wersji Try&Buy.

Po upływie okresu testowego lub wyczerpaniu limitu stron w celu dalszego używania programu należy zakupić licencję i aktywować program.

Instalacja i uruchamianie

W tej części znajdują się informacje wymagane do zainstalowania i uruchomienia programu ABBYY PDF Transformer 2.0. Na dysku CD–ROM programu ABBYY PDF Transformer znajduje się program instalacyjny, który pomaga użytkownikowi przejść przez proces instalacji.

Wymagania systemowe

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 ma następujące wymagania:

- 1. Komputer PC z procesorem Intel® Pentium®/Celeron®/ Xeon™, AMD K6/Athlon™/Duron™ lub kompatybilnym. Procesor musi mieć częstotliwość co najmniej 200 MHz.
- 2. System operacyjny Microsoft® Windows® Server 2003, Microsoft® Windows® XP, Microsoft® Windows® 2000 (z dodatkiem SP2 lub nowszym).
- 3. Zalecane 128 MB lub więcej pamięci RAM.
- 4. 150 MB wolnej przestrzeni na dysku twardym przy typowej instalacji programu oraz 70 MB przy uruchamianiu programu.
- 5. Karta graficzna i monitor zgodne ze standardem SVGA (rozdzielczość minimalna 800 × 600 pikseli).

Uwaga: Aby móc tworzyć pliki PDF z dokumentów utworzonych w Microsoft Word, Microsoft Excel i Microsoft PowerPoint, w komputerze musi być zainstalowana odpowiednia aplikacja Microsoft Office.

Instalacja programu ABBYY PDF Transformer

Przed rozpoczęciem instalacji programu ABBYY PDF Transformer 2.0 zalecane jest zamknięcie wszystkich działających aplikacji. Aby zainstalować program ABBYY PDF Transformer 2.0:

- 1. Umieścić instalacyjny dysk CD programu ABBYY PDF Transformer 2.0 w napędzie płyt CD-ROM.
- 2. Jeśli program instalacyjny nie został uruchomiony automatycznie, kliknij dwukrotnie plik **setup.exe** na dysku CD–ROM programu ABBYY PDF Transformer 2.0.
- 3. Wykonuj instrukcje instalatora.

lub:

- 1. Umieść płytę instalacyjną programu ABBYY PDF Transformer 2.0 w napędzie CD-ROM.
- 2. Kliknąć przycisk Start i wybrać pozycję Ustawienia>Panel sterowania.
- 3. Dwukrotnie kliknąć ikonę Dodaj/Usuń programy.
- Kliknąć pozycję Dodaj nowe programy, następnie kliknąć Dysk CD lub dyskietka i wykonać instrukcje kreatora.

Opcje instalacji:

Wybierz jeden z dostępnych trybów instalacji:

• **Typowa** (zalecany) – instalowane są wszystkie składniki programu. Jako język interfejsu będzie używany język instalatora.

Po zainstalowaniu program ABBYY PDF Transformer 2.0 jest automatycznie integrowany z aplikacjami pakietu Microsoft Office. W konsekwencji do menu podręcznego Eksploratora Windows jest dodawane polecenie **ABBYY PDF Transformer 2.0**, a do pasków narzędzi aplikacji pakietu Office – przyciski **ABBYY PDF Transformer 2.0**.

- Niestandardowa instalowane są tylko składniki wybrane przez użytkownika. Opcje instalacji niestandardowej:
 - Przekształcanie plików PDF instalowany jest składnik służący do konwersji plików PDF na inne formaty. Wybierz aplikacje, z którymi chcesz zintegrować program ABBYY PDF Transformer 2.0.
 Możliwa jest integracja z następującymi programami: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft Outlook, Eksplorator Windows.
 - Tworzenie plików PDF instalowany jest składnik służący do tworzenia plików PDF. Wybierz aplikacje, z którymi chcesz zintegrować program ABBYY PDF Transformer 2.0. Możliwa jest integracja z następującymi programami: Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint, Microsoft Visio, Eksplorator Windows.

Aby zainstalować dodatkowe składniki:

1. Kliknąć przycisk Start i wybrać Ustawienia>Panel sterowania.

- 2. Kliknąć dwukrotnie ikonę Dodaj lub usuń programy.
- 3. Kliknąć **Zmień lub usuń programy**, wybrać z listy zainstalowanych programów ABBYY PDF Transformer 2.0, następnie kliknąć **Zmień** i postępować według instrukcji programu instalacyjnego.
- 4. W oknie dialogowym Ustawienia niestandardowe wybierz żądane składniki.
- 5. Wykonuj instrukcje instalatora.

Uwaga: Podczas instalacji dodatkowych składników upewnij się, że wybrano folder, w którym został wcześniej zainstalowany program ABBYY PDF Transformer 2.0.

Aby usunąć program ABBYY PDF Transformer 2.0 z komputera należy:

- 1. Kliknąć przycisk Start i wybrać opcje Ustawienia>Panel sterowania.
- 2. Dwukrotnie kliknąć ikonę Dodaj/Usuń programy.
- 3. Kliknąć pozycję Zmień lub usuń programy, a następnie kliknąć Usuń i wykonać instrukcje kreatora.
- 4. Wykonuj instrukcje instalatora.

Uruchamianie programu ABBYY PDF Transformer

Aby uruchomić program ABBYY PDF Transformer 2.0 w celu skonwertowania pliku PDF, wykonaj następujące czynności:

- przejdź do menu Start > Programy > ABBYY PDF Transformer 2.0 i wybierz pozycję Przekształć plik PDF w... lub
- w Eksploratorze Windows kliknij prawym przyciskiem myszy plik PDF, który chcesz skonwertować, i z menu podręcznego wybierz pozycję **ABBYY PDF Transformer 2.0**, a następnie czynność, którą chcesz wykonać, lub
- w programach Microsoft Word lub Microsoft Excel kliknij przycisk **Przekształć plik PDF** na pasku narzędzi, lub
- w programie Microsoft Outlook wybierz wiadomość e-mail zawierającą załączony plik PDF, który chcesz skonwertować, i kliknij przycisk **Przekształć plik PDF** na pasku narzędzi.

Aby uruchomić program ABBYY PDF Transformer 2.0 w celu utworzenia pliku PDF, wykonaj następujące czynności:

- przejdź do menu Start > Programy > ABBYY PDF Transformer 2.0 i wybierz pozycję Utwórz plik PDF lub
- w Eksploratorze Windows kliknij prawym przyciskiem myszy żądany plik DOC, RTF, XLS, PPT, HTML, VSD lub TXT i z menu podręcznego wybierz pozycję **ABBYY PDF Transformer 2.0**, a następnie czynność, którą chcesz wykonać, lub
- w aplikacji pakietu Microsoft Office na pasku narzędzi ABBYY PDF Transformer 2.0 wybierz czynność, którą chcesz wykonać.

Uwaga: Aby móc tworzyć pliki PDF z dokumentów utworzonych w Microsoft Word, Microsoft Excel i Microsoft PowerPoint, w komputerze musi być zainstalowana odpowiednia aplikacja Microsoft Office.

Rejestracja i aktywacja programu ABBYY PDF Transformer 2.0

Firma ABBYY walczy z piractwem komputerowym i podejmuje kroki w celu ochrony swojej własności intelektualnej. Piractwo komputerowe szkodzi zarówno producentom oprogramowania, jak i użytkownikom końcowym. Przy zakupie legalnej kopii oprogramowania użytkownicy mogą być pewni, że otrzymują produkt najwyższej jakości, bez zmian i modyfikacji wprowadzonych przez stronę trzecią. Produkty nielegalne nie są nigdy bezpieczne.

Aby korzystać z programu w trybie pełnym, trzeba aktywować program ABBYY PDF Transformer 2.0. W takim przypadku po instalacji programu zostanie wyświetlony monit o aktywowanie posiadanej kopii. Nieaktywowana kopia programu działa w trybie testowym. Firma ABBYY zachęca użytkowników do zarejestrowania posiadanych kopii programu ABBYY PDF Transformer 2.0 w celu uzyskania dostępu do pomocy technicznej. Rejestracji kopii można dokonać przy aktywacji programu lub w późniejszym czasie.

Aktywacja programu ABBYY PDF Transformer 2.0 – informacje

Ważne!

Nieaktywowana kopia programu działa w trybie testowym.

Jeśli nie został wyświetlony monit o aktywowanie posiadanej kopii programu ABBYY PDF Transformer 2.0, oznacza to, że kopia nie wymaga aktywacji.

Jak dokonywana jest aktywacja?

Aktywacja trwa bardzo krótko i jest dokonywana za pomocą wbudowanego w program **Kreatora aktywacji**. Kreator aktywacji ma przyjazny interfejs i służy do wysyłania niezbędnych informacji o aktywacji do firmy ABBYY.

Informacja o aktywacji jest wysyłana w postaci kodu (**ID instalacji**), tworzonego na podstawie danych komputera, na którym jest zainstalowany program. Do tworzenia kodu nie są używane żadne dane osobowe użytkownika ani dane komputera. Za pomocą kodu nie można zidentyfikować użytkownika.

Metody aktywacji

• przez sieć Internet (zalecana)

Aktywacja wykonywana jest automatycznie i trwa zaledwie kilka sekund. Do dokonania tego typu aktywacji jest wymagane połączenie internetowe.

• przez pocztę e-mail

Należy wysłać wiadomość e-mail utworzoną przez program, zawierającą dane wymagane do przeprowadzenia aktywacji. Aby zapewnić uzyskanie szybkiej odpowiedzi od serwera pocztowego, nie należy zmieniać informacji w temacie lub treści wiadomości.

• faksem lub telefonicznie

Zadzwoń do najbliższego biura lub partnera firmy ABBYY i podaj operatorowi swój numer ID instalacji oraz numer seryjny. W większości krajów czynność tę można wykonać za pomocą faksu. Wiadomość zawierająca dane wymagane do aktywacji zostanie utworzona automatycznie. Wystarczy, że użytkownik wydrukuje ją i prześle faksem do najbliższego biura lub partnera firmy ABBYY. W odpowiedzi zostanie wysłany **kod aktywacyjny** służący do aktywacji programu.

Po zakończeniu aktywacji można korzystać z programu na bieżącym komputerze bez ograniczeń.

Program ABBYY PDF Transformer można ponownie instalować na tym samym komputerze nieograniczoną liczbę razy bez konieczności ponownej aktywacji. Jednak po dokonaniu istotnych uaktualnień sprzętu, sformatowaniu dysku twardego lub ponownej instalacji systemu operacyjnego może być wymagana dodatkowa aktywacja.

Rejestracja programu ABBYY PDF Transformer 2.0 – informacje

Zarejestruj posiadaną kopię programu ABBYY PDF Transformer 2.0, aby korzystać z następujących przywilejów:

- darmowa pomoc techniczna dla programu ABBYY PDF Transformer 2.0,
- specjalne zniżki na kolejne wersje produktu,
- informacje o aktualizacjach produktów firmy ABBYY.

Jeśli nie zarejestrowano programu podczas aktywacji, można zarejestrować go później.

Aby zarejestrować posiadaną kopię:

Kliknij łącze **Zarejestruj teraz!** w panelu informacyjnym i wypełnij formularz rejestracji. (Łącze Rejestracja! jest wyświetlane tylko po aktywowaniu posiadanej kopii programu ABBYY PDF Transformer.) Program można również zarejestrować na stronie WWW firmy ABBYY.

Zasady prywatności przy aktywacji i rejestracji

Zasady prywatności przy aktywacji

Aby program mógł działać w trybie pełnym, trzeba go aktywować.

Podczas aktywacji jest tworzony przez Kreator aktywacji programu ABBYY PDF Transformer unikatowy kod ID instalacji, odpowiadający konfiguracji komputera PC użytkownika w momencie instalacji. Parametr ten nie zawiera żadnych osobistych informacji o użytkowniku, oprogramowaniu lub danych, które mogą znajdować się w posiadanym komputerze, jak również żadnych konkretnych informacji na temat marki lub modelu komputera. Parametr ten identyfikuje komputer wyłącznie na potrzeby aktywacji. Kod ID instalacji oraz informacje na temat nazwy, numeru seryjnego, numeru wersji i języka interfejsu posiadanej wersji programu ABBYY PDF Transformer zostaną wysłane przez kreator do serwera aktywacyjnego firmy ABBYY. Informacje te zostaną użyte wyłącznie w celu określenia właściwego języka i zawartości wiadomości zwrotnej, której zadaniem jest poinformowanie użytkownika o wynikach procedury aktywacyjnej. Nie będą one użyte w żadnym innym celu. Zasady prywatności przy rejestracji

Firma ABBYY gwarantuje nieujawnianie danych osobowych użytkownika stronom trzecim bez jego zgody.

Z danych tych grupa ABBYY może korzystać w celu powiadamiania użytkownika o nowych wersjach produktów, zmianach cen lub ofertach specjalnych, lecz tylko gdy użytkownik wyraził zgodę na otrzymywanie takich powiadomień, wybierając odpowiednią opcję w oknie dialogowym rejestracji.

Ustawienia zabezpieczeń plików PDF

Format PDF (Portable Document Format) jest szeroko rozpowszechnionym formatem dokumentów elektronicznych. Pliki w tym formacie wyglądają tak samo na ekranie i wydruku na wszystkich platformach dzięki zaawansowanym informacjom o formatowaniu, zestawach znaków i używanej grafice, zawartym w każdym z dokumentów. Skutkuje to jednak brakiem możliwości edycji tekstu w plikach PDF, zmiany ich formatowania lub pracy z danymi numerycznymi.

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 pozwala na konwertowanie każdego rodzaju dokumentu PDF na format edytowalny, z zachowaniem formatowania tekstu oryginalnego.

Można również tworzyć własne dokumenty PDF. Do tworzenia dokumentów PDF jest wykorzystywany sterownik drukarki firmy Tracker Software Products Ltd.

Pliki PDF chronione hasłem

Pliki PDF mogą zostać zabezpieczone przez ich autorów przed przeglądaniem i wydobywaniem danych przez osoby nieupoważnione. Tylko użytkownicy znający hasła mogą uzyskać dostęp do takich plików PDF, co zapewnia ochronę praw autorskich ich twórców. Do ochrony plików PDF służą następujące rodzaje haseł:

• Hasło otwarcia dokumentu

To hasło zabezpiecza dokument PDF przed przeglądaniem przez nieupoważnione osoby. Aby otworzyć plik, użytkownicy muszą podać hasło.

Hasło dostępu

To hasło zabezpiecza dokument PDF przed edycją i drukowaniem przez nieupoważnione osoby. Aby edytować lub wydrukować plik, użytkownicy muszą podać hasło.

Program ABBYY PDF Transformer umożliwia:

- Konwertowanie plików PDF zabezpieczonych hasłem Przy próbie otwarcia pliku PDF zabezpieczonego hasłem pojawi się monit o podanie hasła. Jeśli prawidłowe hasło nie zostanie podane, plik nie zostanie otwarty i skonwertowany.
- Ustawianie haseł przy tworzeniu plików PDF

Przy tworzeniu pliku PDF można zabezpieczyć go jednym lub dwoma hasłami (tj. **hasłem otwarcia dokumentu** lub **hasłem dostępu**).

Konwertowanie dokumentów PDF

Program ABBYY PDF Transformer jest łatwym w użyciu narzędziem do konwersji całych dokumentów PDF lub ich wybranych stron na inne formaty, w tym dokumenty programów Microsoft Word, Microsoft Excel, HTML, RTF, TXT lub przeszukiwalne pliki PDF. Na poniższym schemacie blokowym zilustrowano proces konwersji dokumentu:



Podpowiedź: Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat każdej z czynności, kliknij odpowiedni blok schematu. Wygląd i właściwości dokumentu wyjściowego zależą od wybranych opcji konwersji. Wybranie prawidłowych opcji konwersji może znacząco ulepszyć jej jakość.

W tej części znajdują się szczegółowe instrukcje konwertowania dokumentów PDF w aplikacjach pakietu Microsoft Office, porady dotyczące wyboru optymalnych opcji konwersji oraz wskazówki na temat ulepszania wyników konwersji.

Okno Przekształcanie pliku PDF

W oknie Przekształcanie pliku PDF można skonfigurować opcje konwersji:



Konwertowanie dokumentów PDF w programie ABBYY PDF Transformer 2.0

1. Uruchom program ABBYY PDF Transformer 2.0 (Start > Programy > ABBYY PDF Transformer 2.0 > Przekształć plik PDF w...).

2. Kliknij przycisk **Otwórz PDF** na pasku narzędzi i w wyświetlonym oknie dialogowym wybierz plik PDF do skonwertowania.

Uwaga: Jeśli plik PDF jest zabezpieczony hasłem, pojawi się monit o podanie hasła. Po trzykrotnym wpisaniu nieprawidłowego hasła okno dialogowe hasła zostanie zamknięte, a plik PDF nie zostanie otwarty.

- Wybierz format wyjściowy:
 Przekształć w dokument programu Microsoft Word
- 4. Zaznacz opcje konwersji pliku PDF (więcej informacji na temat opcji konwersji PDF można znaleźć w **Opcjach** konwersji).
- 5. Aby rozpocząć konwersję, kliknij przycisk Przekształć.

Dokument wyjściowy zostanie zapisany w wybranym formacie i otwarty w odpowiedniej aplikacji. **Uwaga:**

- 1. Kliknięcie przycisku **Przekształć** spowoduje otwarcie okna dialogowego konwersji zawierającego pasek postępu, wskazówki i komunikaty ostrzegawcze wysłane podczas konwersji. Aby otworzyć stronę, dla której wysłano komunikat ostrzegawczy, kliknij numer strony.
- Jeśli wygląd dokumentu wyjściowego różni się znacznie od oryginału, spróbuj zmienić opcje konwersji i/lub ręcznie zaznaczyć obszary tekstu, tabeli i obrazów. Więcej informacji można znaleźć w temacie Ulepszanie wyników konwersji.

Konwertowanie plików PDF w programie Microsoft Word

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 jest podczas instalacji integrowany przez program instalacyjny z Eksploratorem Windows i pakietem Microsoft Office. W konsekwencji w programie Microsoft Word jest wyświetlany przycisk **ABBYY PDF Transformer**.

Aby skonwertować plik PDF w programie Microsoft Word:

- 1. Uruchom program Microsoft Word.
- Kliknij przycisk Przekształć plik PDF na pasku narzędzi. W wyświetlanym oknie dialogowym wybierz plik, który chcesz skonwertować, i kliknij przycisk Otwórz PDF.
 Uwaga: Jeśli plik PDF jest zabezpieczony hasłem, pojawi się monit o podanie hasła. Po trzykrotnym wpisaniu nieprawidłowego hasła okno dialogowe hasła zostanie zamknięte, a plik PDF nie zostanie otwarty.
- 3. Wybierz jedną z poniższych opcji listy rozwijanej:
 - Przekształć w dokument programu Microsoft Word wyniki konwersji zostaną otwarte w nowym dokumencie programu Microsoft Word.
 - Przekształć w bieżący dokument programu Microsoft Word wyniki konwersji zostaną dodane do bieżącego dokumentu programu Microsoft Word po aktualnej pozycji kursora.
- 4. Zaznacz opcje konwersji pliku PDF (więcej informacji na temat opcji konwersji PDF można znaleźć w **Opcjach** konwersji).
- 5. Aby rozpocząć konwersję, kliknij przycisk Przekształć.

🗹 Uwaga:

- Kliknięcie przycisku Przekształć spowoduje otwarcie okna dialogowego konwersji zawierającego pasek postępu, wskazówki i komunikaty ostrzegawcze wysłane podczas konwersji. Aby otworzyć stronę, dla której wysłano komunikat ostrzegawczy, kliknij numer strony.
- Jeśli wygląd dokumentu wyjściowego różni się znacznie od oryginału, spróbuj zmienić opcje konwersji i/lub ręcznie zaznaczyć obszary tekstu, tabeli i obrazów. Więcej informacji można znaleźć w temacie Ulepszanie wyników konwersji.

Konwertowanie plików PDF w programie Microsoft Excel

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 jest podczas instalacji integrowany przez program instalacyjny z Eksploratorem Windows i pakietem Microsoft Office. W konsekwencji w programie Microsoft Excel jest wyświetlany przycisk **ABBYY PDF Transformer**.

Aby skonwertować plik PDF w programie Microsoft Excel:

- 1. Uruchom program Microsoft Excel.
- Kliknij przycisk Przekształć plik PDF na pasku narzędzi. W wyświetlanym oknie dialogowym wybierz plik, który chcesz skonwertować, i kliknij przycisk Otwórz PDF.
 W umoca, lożeli plik PDF iest rehemiczny bechem pojewi się monit o podanie bech. Po trzykrotnym umiczniu.

Uwaga: Jeżeli plik PDF jest zabezpieczony hasłem, pojawi się monit o podanie hasła. Po trzykrotnym wpisaniu nieprawidłowego hasła okno dialogowe hasła zostanie zamknięte, a plik PDF nie zostanie otwarty.

- 3. Zaznacz opcje konwersji pliku PDF (więcej informacji na temat opcji konwersji PDF można znaleźć w Opcjach konwersji).
- 4. Aby rozpocząć konwersję, kliknij przycisk **Przekształć**.

Dokument wyjściowy zostanie zapisany w formacie programu Microsoft Excel i w nim otwarty.

🗹 Uwaga:

- 1. Kliknięcie przycisku **Przekształć** spowoduje otwarcie okna dialogowego konwersji zawierającego pasek postępu, wskazówki i komunikaty ostrzegawcze wysłane podczas konwersji. Aby otworzyć stronę, dla której wysłano komunikat ostrzegawczy, kliknij numer strony.
- Jeśli wygląd dokumentu wyjściowego różni się znacznie od oryginału, spróbuj zmienić opcje konwersji i/lub ręcznie zaznaczyć obszary tekstu, tabeli i obrazów. Więcej informacji można znaleźć w temacie Ulepszanie wyników konwersji.

Konwertowanie plików PDF w programie Microsoft Outlook

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 jest podczas instalacji integrowany przez program instalacyjny z Eksploratorem Windows i pakietem Microsoft Office. W konsekwencji w programie Microsoft Outlook jest wyświetlany przycisk **ABBYY PDF Transformer**.

Aby skonwertować plik PDF załączony do wiadomości e-mail:

- 1. Uruchom program Microsoft Outlook i wybierz żądaną wiadomość e-mail z załączonym plikiem PDF.
- 2. Kliknij przycisk **Przekształć plik PDF** na pasku narzędzi i w wyświetlonym oknie dialogowym wybierz plik PDF do skonwertowania.

🗹 Uwaga:

- Do konwersji można wybrać tylko jeden plik PDF.
- Jeśli plik PDF jest zabezpieczony hasłem, pojawi się monit o podanie hasła. Po trzykrotnym wpisaniu nieprawidłowego hasła okno dialogowe hasła zostanie zamknięte, a plik PDF nie zostanie otwarty.
- Wybierz format wyjściowy:
 Przekształć w dokument programu Microsoft Word
- 4. Zaznacz opcje konwersji pliku PDF (więcej informacji na temat opcji konwersji PDF można znaleźć w **Opcjach** konwersji).
- 5. Aby rozpocząć konwersję, kliknij przycisk Przekształć.

Dokument wyjściowy zostanie zapisany w wybranym formacie i otwarty w odpowiedniej aplikacji.

🗹 Uwaga:

- 1. Kliknięcie przycisku **Przekształć** spowoduje otwarcie okna dialogowego konwersji zawierającego pasek postępu, wskazówki i komunikaty ostrzegawcze wysłane podczas konwersji. Aby otworzyć stronę, dla której wysłano komunikat ostrzegawczy, kliknij numer strony.
- Jeśli wygląd dokumentu wyjściowego różni się znacznie od oryginału, spróbuj zmienić opcje konwersji i/lub ręcznie zaznaczyć obszary tekstu, tabeli i obrazów. Więcej informacji można znaleźć w temacie Ulepszanie wyników konwersji.

Konwertowanie plików PDF w Eksploratorze Windows

Przy konwertowaniu plików PDF w Eksploratorze Windows wykorzystywane są opcje (język dokumentu, zachowanie układu) wybrane podczas poprzedniej sesji programu ABBYY PDF Transformer 2.0, uruchomionego z Eksploratora Windows.

- 1. Otwórz Eksploratora Windows i kliknij prawym przyciskiem żądany plik. Z menu podręcznego wybierz program ABBYY PDF Transformer 2.0, a następnie żądaną czynność:
 - Otwórz w programie Microsoft Word umożliwia konwersję pliku PDF i otwarcie go w programie Microsoft Word.
 - Otwórz w programie Microsoft Excel umożliwia konwersję pliku PDF i otwarcie go w programie Microsoft Excel.
 - **Przekształć w przeszukiwalny plik PDF** umożliwia konwersję pliku PDF w przeszukiwalny plik PDF, tak aby można było w nim przeprowadzać wyszukiwania tekstowe.

- Przekształć z ustawieniami niestandardowymi. umożliwia uruchomienie programu ABBYY PDF Transformer 2.0 w celu wybrania opcji konwersji lub ręcznego zaznaczenia obszarów tekstu, tabeli i obrazów.
 ^{II} Uwaga:
- Program **ABBYY PDF Transformer 2.0** nie jest dostępny w menu podręcznym po wybraniu w Eksploratorze Windows kilku plików.
- Jeśli dokument PDF jest zabezpieczony hasłem, pojawi się monit o podanie hasła. Po trzykrotnym wpisaniu nieprawidłowego hasła okno dialogowe hasła zostanie zamknięte, a plik PDF nie zostanie otwarty.
- 2. Po uruchomieniu procesu konwersji zostanie wyświetlone okno dialogowe. W oknie tym znajdują się następujące informacje:
 - Nazwa konwertowanego dokumentu i nazwa dokumentu wyjściowego.
 - Pasek postępu.
 - Wybrane opcje (format wyjściowy, język dokumentu, opcje zachowania układu).
 - Wskazówki i komunikaty ostrzegawcze.
 - Aby otworzyć stronę, dla której wysłano komunikat ostrzegawczy, kliknij numer strony.

Uwaga: Jeśli wygląd dokumentu wyjściowego różni się znacznie od oryginału, spróbuj zmienić opcje konwersji i/lub ręcznie zaznaczyć obszary tekstu, tabeli i obrazów. Więcej informacji można znaleźć w temacie Ulepszanie wyników konwersji.

Opcje konwersji

Wybór opcji konwersji PDF zależy od wybranego edytowalnego formatu wyjściowego. Prawidłowy wybór koniecznych opcji zagwarantuje uzyskanie dokumentu zgodnego z oczekiwaniami.

Wuaga: Przy konwersji do przeszukiwalnych plików PDF domyślnie jest zachowywany cały układ oryginału. Dostępne opcje dla wszystkich edytowalnych formatów

1. Nazwa pliku (z wyjątkiem konwersji na bieżący dokument Microsoft Word)

Domyślnie dokument zostanie zapisany w folderze źródłowym pod nazwą dokumentu źródłowego. Aby wybrać inny folder lub zmienić nazwę pliku, kliknij przycisk **Zmień...**



2. Zakres stron

Opcje w obszarze Strony do przekształcenia umożliwiają skonwertowanie całego pliku PDF lub tylko wybranych stron:

- Wszystkie konwertowany jest cały dokument PDF.
- Wybrane konwertowane są wybrane strony. Numery i zakresy stron można podawać, oddzielając je przecinkami, np. 1, 2, 4–12.

Strony do pr	zekształcenia	
◯ <u>W</u> szystkie	⊙ W <u>y</u> brane:	1,5,7-12

3. Języki dokumentu

Lista ta musi zawierać tylko języki faktycznie używane w dokumencie PDF. Po pierwszym uruchomieniu programu ABBYY PDF Transformer na liście znajdują się dwa języki – angielski i język interfejsu.

Aby zmienić języki dokumentu, kliknij przycisk Zmień...

Uwaga: Nie zaleca się korzystania z więcej niż trzech języków jednocześnie. Korzystanie z więcej niż trzech języków może skutkować większą liczbą błędów w tekście pliku wyjściowego.

🖃 Języki dokumentu PDF	
Angielski; Rosyjski	Zmień

4. Zachowanie układu

Opcje konwersji na dokument Microsoft Word, HTML lub RTF

Zdecyduj, czy chcesz zachować oryginalne formatowanie i/lub obrazy:

• Układ oryginału

W tym trybie jest tworzony dokument wyjściowy wyglądający tak samo jak oryginał.

• Rozmieszczenie tekstu

W tym trybie jest zachowywane rozmieszczenie tekstu oryginału, ale tracona jest część formatowania. W dokumencie wyjściowym zostanie zachowany układ akapitów i czcionki, ale nie kolumny, dokładne położenie obiektów czy odstępy między wierszami.

• Zachowaj grafikę

W tym trybie są zachowywane obrazy z oryginalnego dokumentu. Jeśli źródłowy plik PDF zawiera dużą liczbę obrazów, plik wyjściowy może mieć duże rozmiary. Aby zmniejszyć rozmiar pliku, usuń zaznaczenie opcji **Zachowaj grafikę**.



Opcje konwersji na dokument Microsoft Excel

Te opcje umożliwiają zachowywanie tabel w wygodnym formacie:

• Ignoruj tekst poza tabelami

W wyjściowym pliku XLS z oryginalnego pliku PDF zostaną zachowane tylko tabele. Pozostały tekst nie zostanie skonwertowany.

• Przekształć wartości numeryczne na liczby

Wartości numeryczne zawarte w plikach PDF zostaną skonwertowane na komórki z formatowaniem liczbowym programu Microsoft Excel, co umożliwi wykonywanie na nich operacji arytmetycznych.

🖃 Zachowaj układ strony

🔽 Ignoruj tekst poza tabelami

Przekształć wartości numeryczne na liczby

Opcje konwersji na dokument TXT

- Wstaw znak łamania strony (#12) jako separator strony Tekst zostanie podzielony na strony w dokładnie taki sam sposób, jak oryginalny dokument PDF. Jeśli nie wybrano tej opcji, znaki nowych stron nie będą wstawiane.
- Wstaw pustą linię jako separator akapitu Akapity będą rozdzielane pustymi liniami.

Ulepszanie wyników konwersji

Jeśli formatowanie oryginalnego dokumentu PDF nie zostało zachowane:

- 1. Sprawdź, który tryb został wybrany w polu **Zachowanie układu**. Przy konwersji do formatu DOC, RTF lub HTML wybierz opcje:
 - Układ oryginału, aby zachować układ oryginalnego dokumentu. Dokument wyjściowy będzie wyglądał dokładnie tak samo, jak dokument oryginalny.
 - Rozmieszczenie tekstu, jeśli nie trzeba zachowywać oryginalnego układu. W dokumencie wyjściowym zostaną zachowane oryginalne akapity i czcionki, ale nie kolumny, położenie obiektów i odstępy między wierszami.
 - Zachowaj grafikę, aby zachować obrazy. Jeśli źródłowy plik PDF zawiera dużą liczbę obrazów, plik wyjściowy może mieć znaczne rozmiary. Aby zmniejszyć rozmiar pliku, usuń zaznaczenie opcji Zachowaj obrazy.

Przy konwersji do formatu XLS wybierz opcje:

- Ignoruj tekst poza tabelami, aby zachować tylko tabele. Cały tekst znajdujący się poza tabelami zostanie odrzucony.
- Przekształć wartości numeryczne na liczby, aby skonwertować wartości numeryczne zawarte w plikach PDF na komórki z formatowaniem liczbowym programu Microsoft Excel, co umożliwi wykonywanie na nich operacji arytmetycznych.

Przy konwersji do formatu TXT wybierz opcje:

- Wstaw znak łamania strony (#12) jako separator strony, aby podzielić tekst na strony w dokładnie taki sam sposób, jak tekst oryginalny. Jeśli nie wybrano tej opcji, oryginalny podział stron nie zostanie zachowany.
- Wstaw pustą linię jako separator akapitu, aby oddzielić akapity pustymi liniami.
- Popraw obszary rozpoznane przez program lub ręcznie zaznacz wymagane obszary tekstowe, tabeli i obrazów. Szczegółowe instrukcje znajdują się w temacie Ręczne zaznaczanie i poprawianie obszarów.
- Sprawdź orientację tekstu w obszarach tekstowych. Szczegółowe instrukcje znajdują się w temacie Ręczne zaznaczanie i poprawianie obszarów.

Jeśli w pliku wyjściowym występuje zbyt wiele błędów:

- 1. Sprawdź języki wybrane w polu Języki dokumentu PDF.
 - Aby wybrać wymagane języki, kliknij przycisk Zmień...

Jeśli wymagany język nie znajduje się na liście, oznacza to, że program ABBYY PDF Transformer 2.0 nie obsługuje go. Pełna lista dostępnych języków znajduje się w temacie Obsługiwane języki konwersji.

Podpowiedź: Jeśli dokument PDF zawiera więcej niż trzy języki, spróbuj konwertować go częściami. Najpierw wybierz obszary tekstowe w jednym języku i wskaż język oraz odpowiedni zakres stron (szczegóły znajdują się w temacie Ręczne zaznaczanie i poprawianie obszarów). Następnie wybierz i skonwertuj obszary tekstowe napisane w innym języku itd.

2. W polu Tryb przetwarzania wybierz opcję Przetwarzaj plik PDF jako obraz.

Dane tekstowe zostaną wyodrębnione z dokumentu PDF przez program ABBYY PDF Transformer 2.0 i na ich podstawie zostanie przeprowadzona konwersja.

Jeśli dokument PDF zawiera znaki specjalne lub czcionki niestandardowe, odpowiednie fragmenty tekstu w dokumencie wyjściowym mogą być wyświetlane niestandardowo (tj. niektóre znaki mogą zostać zastąpione znakami "?" lub " "). Aby ulepszyć jakość konwersji, spróbuj wybrać opcję **Przetwarzaj plik PDF jako obraz** i ponownie

Aby ulepszyć jakość konwersji, spróbuj wybrać opcję **Przetwarzaj plik PDF jako obraz** i ponownie skonwertować dokument.

Po wybraniu tej opcji zostanie wykorzystana technologia optycznego rozpoznawania znaków (OCR), dzięki której można rozpoznać dowolny typ pliku (w tym pliki PDF zawierające tylko obrazy) korzystający z dowolnego rodzaju czcionki. Strona zostanie przeanalizowana przez program ABBYY PDF Transformer 2.0 tak, jak gdyby była zeskanowanym dokumentem, i zostaną wykorzystane wbudowane funkcje OCR programu do rozpoznania tekstu.

Rozpoznawanie obszarów do konwersji

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 umożliwia analizę konwertowanych stron przed dokonaniem konwersji: na każdej ze stron są wyszukiwane obszary zawierające tekst, obrazy lub tabele.

Strony można analizować automatycznie lub ręcznie zaznaczyć odpowiednie obszary. W większości wypadków obszary zostaną poprawnie rozpoznane przez program ABBYY PDF Transformer 2.0.

Analiza strony rozpoczyna się automatycznie po kliknięciu przycisku **Przekształć**, lecz można ją uruchomić również, klikając przycisk



na pasku narzędzi.

Następujące obszary mogą być rozpoznawane przez program (można je również wybrać ręcznie):

tekst

Ten obszar zawiera tekst. Tekst musi być wydrukowany w jednej kolumnie. Jeśli wewnątrz tekstu znajdują się obrazy, zaznacz je jako obszary obrazów (patrz niżej). W innym przypadku program będzie próbował przekształcić je w tekst nadający się do edycji i przeszukiwania.

• obraz

Ten obszar zawiera obraz. Obraz w tym obszarze zostanie zapisany taki jaki jest, tak więc obszaru tego można użyć do zaznaczenia części tekstu, która nie ma być rozpoznawana.

• tabela

Ten obszar zawiera tabelę lub tekst ułożony w kształcie tabeli. Ten obszar zostanie przeanalizowany przez program – zostaną wydzielone wiersze i kolumny, a następnie zapisane w dokumencie wyjściowym jako tabela. Tabelę można również zaznaczyć i edytować ręcznie.

Jeśli podczas analizy automatycznej obszary zostaną rozpoznane przez program nieprawidłowo, można poprawić obszary ręcznie.

Ręczne zaznaczanie i poprawianie obszarów

Ręczne zaznaczanie obszarów może być przydatne, gdy:

- 1. Zachodzi potrzeba skonwertowania tylko części strony.
- 2. Podczas automatycznej analizy obszary zostały rozpoznane nieprawidłowo.

Ϋ Podpowiedź:

- W niektórych wypadkach jakość automatycznej analizy można ulepszyć, wybierając właściwe opcje konwersji dokumentów PDF. Należy się upewnić, że wybrano właściwe opcje dla danego pliku (patrz Konwersja dokumentów PDF).
- Jeśli niektóre obszary zostały nieprawidłowo rozpoznane przez program, można użyć narzędzi zaznaczania obszarów, aby poprawić tylko obszary z problemami.

Aby zaznaczyć obszar:

1. Kliknij jedno z narzędzi zaznaczania obszarów:

T Tekst	aby zaznaczyć fragment tekstu,
Cbraz	– aby zaznaczyć obraz,
Table	- aby zaznaczyć tabelę.

- Umieść kursor myszy w rogu obszaru, który chcesz zaznaczyć. Przytrzymaj lewy przycisk myszy i przeciągnij kursor po skosie w kierunku przeciwległego rogu prostokąta.
- 3. Zwolnij przycisk myszy. Zaznaczony obszar zostanie zamknięty w ramce.

Poprawianie obszaru

Zmiana typu obszaru

Kliknij prawym przyciskiem myszy obszar, który chcesz zmienić, i wybierz żądany typ obszaru z menu podręcznego. Poprawianie ramek obszaru

- 1. Umieść kursor myszy na ramce obszaru, którą chcesz przesunąć.
- 2. Przytrzymaj lewy przycisk myszy i przeciągnij ramkę w żądane położenie.
- 3. Zwolnij przycisk myszy.

Uwaga: Jeśli umieścisz kursor myszy w rogu obszaru, przeciągnięcie tego rogu spowoduje przesunięcie przylegających do niego ramek – pionowej i poziomej.

Dodawanie prostokąta do obszaru



- 2. Umieść kursor myszy w obszarze, do którego chcesz dodać prostokąt. Przytrzymaj lewy przycisk myszy i przeciągnij kursor po skosie w żądanym kierunku. Po zaznaczeniu żądanego obszaru zwolnij przycisk myszy. Do istniejącego obszaru zostanie dodany nowy prostokątny obszar.
- 3. Jeśli jest to konieczne, popraw ramki obszaru.

🗹 Uwaga: Narzędzia tego nie można używać do rozszerzenia obszaru tabeli.

Wycinanie prostokąta z obszaru



- Umieść kursor myszy w obszarze, z którego chcesz wyciąć prostokąt. Przytrzymaj lewy przycisk myszy i przeciągnij kursor po skosie w żądanym kierunku. Po zaznaczeniu żądanego obszaru zwolnij przycisk myszy. Wybrany prostokątny obszar zostanie wycięty z istniejącego obszaru.
- 3. Jeśli jest to konieczne, popraw ramki obszaru.

🗹 Uwaga:

- Ramki obszaru można również wyznaczyć, dodając punkty odniesienia, a następnie łącząc je liniami. Linie te można przesuwać za pomocą myszy w dowolnym kierunku. Aby dodać nowy punkt, przytrzymaj klawisz SHIFT, umieść kursor myszy w miejscu, w którym chcesz dodać nowy punkt ramki (kursor zmieni kształt na krzyżyk), a następnie kliknij prawym przyciskiem myszy, aby dodać punkt.
- 2. Kształt obszaru podlega pewnym ograniczeniom, ponieważ program ABBYY PDF Transformer pozwala na przekształcanie tylko ciągłych linii tekstu. W celu spełnienia tego warunku obszar, do którego dodano lub z którego usunięto prostokąt, może zostać automatycznie poprawiony przez program ABBYY PDF Transformer lub niemożliwe będzie przesunięcie ramek niektórych obszarów. Jeśli na przykład wycięto prostokąt z wnętrza obszaru, za pomocą programu ABBYY PDF Transformer zostanie wycięty również fragment przylegający do wyciętego prostokąt z prawej strony aż do ramki obszaru.

3. Narzędzia tego nie można używać do wycinania prostokątów z obszaru tabeli.

Zaznaczanie jednego lub więcej obszarów
Kliknij przycisk wyszy i narysuj prostokąt zamykający żądany obszar lub przytrzymaj przycisk myszy i narysuj prostokąt zamykający żądany obszar.
🗹 Uwaga: Za pomocą narzędzi zaznaczania obszarów można zaznaczyć jeden lub więcej obszarów. Aby zaznaczyć kilka
obszarów, kliknij jeden z przycisków T Tekst Obraz lub III Table, przytrzymaj klawisze SHIFT lub CTRL, a następnie kliknij żądane obszary. Aby usunąć zaznaczenie kilku obszarów, kliknij jeden z przycisków narzędzi T Tekst, Obraz lub III Table, przytrzymaj klawisz CTRL, a następnie kliknij żądane obszary.
Przesuwanie obszaru
Kliknij jeden z przycisków narzędzi , Ti Tekst , Baraz lub Haraz lub Kliknij jeden z przycisków narzędzi klawisz ALT , a następnie przesuń obszar w żądane położenie.

Przenumerowywanie obszarów

	120
Kliknij przycisł	

2. Zaznacz obszary w takiej kolejności, w jakiej ich zawartość ma zostać przeniesiona do dokumentu wyjściowego.

Usuwanie obszaru

Zaznacz obszar, który chcesz usunąć, i naciśnij klawisz DEL

lub

1.

Kliknij obszar prawym przyciskiem myszy i wybierz opcję Usuń obszar z menu podręcznego.

Usuwanie wszystkich obszarów

Kliknij przycisk Esterne Spowoduje to usunięcie wszystkich pól z bieżącej strony.

lub

Zaznacz wszystkie obszary i naciśnij klawisz DEL.

Zmiana orientacji tekstu w obszarze

Kliknij obszar tekstowy prawym przyciskiem myszy i wybierz żądaną orientację z menu podręcznego:

- Tekst poziomy;
- Tekst pionowy (od góry do dołu);
- Tekst pionowy (od dołu do góry).

Edytowanie tabeli

Automatyczne rozpoznawanie wierszy i kolumn

Hiknij narzędzie i popraw wyniki. Zamiast ręcznie rysować linie poziome i pionowe w tabeli, można użyć narzędzia Edytowanie tabeli

Aby edytować tabelę, kliknij jedno z poniższych narzędzi:



Jeśli komórka tabeli zawiera tylko obraz, wybierz z menu podręcznego opcję Potraktuj wybrane komórki jako obrazy. Jeśli komórka zawiera zarówno obraz, jak i tekst, zamknij obraz w osobnym obszarze wewnątrz komórki.

Scalanie zaznaczonych komórek

Kliknij zaznaczone komórki prawym przyciskiem myszy i wybierz z menu podręcznego opcję Scal komórki

lub

Kliknij przycisk

Dzielenie uprzednio scalonych komórek

Kliknij zaznaczone komórki prawym przyciskiem myszy i wybierz z menu podręcznego opcję Dziel komórki

lub

Kliknij przycisk

18

Tworzenie dokumentów PDF

Program ABBYY PDF Transformer jest łatwym w użyciu narzędziem do tworzenia dokumentów PDF z plików programów Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint, Microsoft Visio oraz plików HTML, RTF i TXT. Na poniższym schemacie blokowym zilustrowano proces konwertowania dokumentów z formatów DOC, RTF, XLS, PPT, HTML, VSD lub TXT do formatu PDF:



* - Dokument wynikowy zostanie otwarty w domyślnej przeglądarce plików PDF.

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 umożliwia kontrolę rozmiarów plików PDF, zapewnienie ich kompatybilności z różnymi wersjami programu Acrobat Reader oraz ochronę dokumentów przed dostępem nieupoważnionych osób. W tej części znajdują się szczegółowe instrukcje na temat tworzenia dokumentów PDF oraz porady dotyczące wybierania optymalnych opcje pliku PDF.

Tworzenie dokumentów PDF w programie ABBYY PDF Transformer 2.0

1. Uruchom program **ABBYY PDF Transformer 2.0** (Start > Programy > ABBYY PDF Transformer 2.0 > Utwórz plik PDF...). W wyświetlonym oknie dialogowym Wybierz plik do zapisania jako PDF wybierz plik z rozszerzeniem DOC, RTF, XLS, PPT, HTML, VSD lub TXT i kliknij przycisk Otwórz.

Wwaga: Aby móc tworzyć pliki PDF z dokumentów utworzonych w Microsoft Word, Microsoft Excel i Microsoft PowerPoint, w komputerze musi być zainstalowana odpowiednia aplikacja Microsoft Office.

- 2. Zaznacz opcje pliku PDF (więcej informacji na temat tworzenia dokumentów PDF można znaleźć w **Opcjach tworzenia PDF**).
- 3. Kliknij przycisk Utwórz plik PDF.

Utworzony dokument PDF zostanie zapisany i otwarty w przeglądarce plików PDF.

Uwaga: Do tworzenia plików PDF można użyć drukarki **PDF–XChange dla ABBYY PDF Transformer**. Więcej informacji można znaleźć w temacie Tworzenie dokumentów PDF w innych aplikacjach.

Tworzenie dokumentów PDF w aplikacjach pakietu Microsoft Office

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 jest podczas instalacji integrowany przez program instalacyjny z Eksploratorem Windows i pakietem Microsoft Office. W konsekwencji w programach Microsoft Word, Microsoft Excel, Microsoft PowerPoint i Microsoft Visio są wyświetlane przyciski **ABBYY PDF Transformer**.

- 1. Uruchom aplikację pakietu Office.
- 2. Utwórz lub otwórz dokument, który chcesz zapisać w formacie PDF.
- 3. Na pasku narzędzi ABBYY PDF Transformer 2.0 kliknij jeden z przycisków:
 - Utwórz plik PDF tworzy plik PDF,
 - tworzy plik PDF i wysyła go pocztą e-mail.
- 4. Zaznacz opcje pliku PDF (więcej informacji na temat tworzenia dokumentów PDF można znaleźć w **Opcjach tworzenia PDF**).
- 5. Kliknij przycisk Utwórz plik PDF.

Utworzony dokument PDF zostanie zapisany i otwarty w przeglądarce plików PDF lub załączony do wiadomości e-mail. **Uwaga:** Do tworzenia plików PDF można użyć drukarki **PDF-XChange dla ABBYY PDF Transformer**. Więcej informacji można znaleźć w temacie Tworzenie dokumentów PDF w innych aplikacjach.

Tworzenie dokumentów PDF w Eksploratorze Windows

Przy tworzeniu plików PDF w Eksploratorze Windows wykorzystywane są opcje wybrane podczas poprzedniej sesji programu ABBYY PDF Transformer 2.0, uruchomionego z Eksploratora Windows.

- 1. Otwórz Eksploratora Windows i kliknij prawym przyciskiem myszy żądany plik DOC, RTF, XLS, HTML, PPT, VSD lub TXT. Z menu podręcznego wybierz program ABBYY PDF Transformer 2.0, a następnie żądaną czynność:
 - Utwórz plik PDF tworzy plik PDF i zapisuje go w folderze docelowym.
 - Utwórz plik PDF i wyślij go pocztą e-mail tworzy plik PDF i dołącza go do wiadomości e-mail.
 - Utwórz plik PDF z ustawieniami niestandardowymi... uruchamia program ABBYY PDF Transformer 2.0 w celu wybrania opcje pliku PDF. Więcej informacji można znaleźć w temacie Tworzenie dokumentów PDF w programie ABBYY PDF Transformer.

Uwaga: Program **ABBYY PDF Transformer 2.0** nie jest dostępny w menu podręcznym po wybraniu w Eksploratorze Windows kilku plików.

2. Po uruchomieniu procesu konwersji wyświetlone zostanie okno dialogowe, zawierające pasek postępu.

🗹 Uwaga:

- Aby móc tworzyć pliki PDF z dokumentów utworzonych w Microsoft Word, Microsoft Excel i Microsoft PowerPoint, w komputerze musi być zainstalowana odpowiednia aplikacja Microsoft Office.
- Do tworzenia plików PDF można użyć drukarki **PDF–XChange dla ABBYY PDF Transformer**. Więcej informacji można znaleźć w temacie Tworzenie dokumentów PDF w innych aplikacjach.
- Przy tworzeniu dokumentów PDF w programach Microsoft Word, Microsoft Excel i Microsoft PowerPoint jest zachowywana struktura dokumentu, zakładki i hiperłącza.

Tworzenie dokumentów PDF w innych aplikacjach

Po wybraniu podczas instalowania programu ABBYY PDF Transformer instalacji typowej lub po wybraniu w ramach instalacji niestandardowej składnika **Tworzenie plików PDF** w systemie jest instalowana drukarka **PDF–XChange dla ABBYY PDF Transformer 2.0**.

Drukarki tej można używać do tworzenia dokumentów PDF w każdej aplikacji, w której można wybrać drukarkę:

- Uruchom aplikację i otwórz plik, który chcesz skonwertować do dokumentu PDF. Otwórz okno ustawień wydruku (w różny sposób w zależności od aplikacji, najczęściej wybierając z menu pozycje Plik > Drukuj).
- 2. Z listy dostępnych drukarek wybierz "wirtualną" drukarkę PDF–XChange dla ABBYY PDF Transformer 2.0 i kliknij przycisk Właściwości.
- W wyświetlonym oknie dialogowym PDF-XChange dla ABBYY PDF Transformer 2.0 wybierz żądane opcje tworzenia plików PDF.
 Podpowiedź: W przypadku pytań dotyczących korzystania z drukarki wirtualnej przejrzyj plik pomocy

drukarki **PDF-XChange dla ABBYY PDF Transformer 2.0**. Naciśnij klawisz **F1**, aby otworzyć plik pomocy, lub przejdź do tego pliku na instalacyjnym dysku CD–ROM. Plik pomocy jest dostępny tylko w języku angielskim.

4. Aby rozpocząć tworzenie dokumentu PDF, kliknij przycisk Drukuj.

Opcje tworzenia PDF

Program ABBYY PDF Transformer 2.0 pozwala określić wielkość utworzonego dokumentu PDF, zapewnić zgodność z różnymi wersjami programu Adobe Reader oraz ograniczyć dostęp do dokumentu PDF.

1. Nazwa pliku

Domyślnie dokument zostanie zapisany w folderze źródłowym pod nazwą dokumentu źródłowego. Aby wybrać inny folder lub zmienić nazwę pliku, kliknij przycisk **Zmień...**

🖃 Zapisz jako:	
C:\\Document6(1).pdf	Zmień

2. Rozmiar pliku

W grupie opcji rozmiaru pliku PDF wybierz żądany rozmiar pliku wyjściowego. Dokonany wybór zależy głównie od tego, do czego ma służyć plik wyjściowy.

Podpowiedź: Wybierz opcję **Duży**, jeśli chcesz zachować obrazy w ich pierwotnej jakości. Wybierz opcję **Mały**, jeśli chcesz wysłać plik pocztą e–mail lub opublikować go w sieci WWW.

∃ [.] Rozmiar pliku PDF
◯ <u>M</u> ały
do przeglądania na ekranie, wysyłania pocztą e-mail i umieszczania w sieci Internet
<u>Średni</u> do poprawnego przeglądania i drukowania dokumentów
Duży do drukowania w wysokiej rozdzielczości

3. Zabezpieczenia

Ustawienia zabezpieczeń plików PDF ograniczają dostęp do pliku PDF:

1. Hasło otwarcia dokumentu

To hasło zabezpiecza dokument PDF przed otwarciem przez nieupoważnione osoby. Aby otworzyć plik, użytkownik musi podać hasło.

Wybierz opcję **Ogranicz otwieranie**, wpisz hasło i potwierdź je. Wpisane hasło będzie wyświetlane w postaci kropek w polu **Hasło otwarcia dokumentu** okna dialogowego **Ogranicz otwieranie**.

2. Hasło dostępu

To hasło zabezpiecza dokument PDF przed edycją i drukowaniem przez nieupoważnione osoby. Aby edytować lub wydrukować plik, użytkownik musi podać hasło. Użytkownik musi również podać hasło, aby zmienić prawa dostępu do dokumentu.

Wybierz opcję **Ogranicz edycję i drukowanie**. W wyświetlonym oknie dialogowym **Ogranicz edycję i drukowanie dokumentu PDF** podaj hasło i potwierdź je.

Można zablokować edycję i drukowanie dokumentu oraz kopiowanie tekstu z niego, wybierając odpowiednie opcje w oknie dialogowym **Ogranicz edycję i drukowanie dokumentu PDF.**

Aby zmienić jedno z haseł, kliknij przycisk Zmień...



4. Kompatybilność z programem Adobe Acrobat

Z listy rozwijanej wybierz wersję programu Adobe Acrobat, która będzie wymagana do otwarcia pliku PDF. Użytkownicy wersji wcześniejszych nie będą mogli otworzyć pliku PDF.



Jak kupić

Gdzie można kupić produkty firmy ABBYY

Nasze oprogramowanie można kupić bezpośrednio w tym sklepie internetowym.

Można także skontaktować się z naszymi przedstawicielami handlowymi na całym świecie. Pełna lista przedstawicieli znajduje się na stronie WWW: www.abbyy.com/partners.

Odpowiedź na wszelkie pytania lub komentarze można uzyskać w najbliższym biurze firmy ABBYY.

ABBYY jest czołowym światowym dostawcą oprogramowania lingwistycznego, OCR i ICR. Produktów naszej firmy używa ponad 9 000 000 osób w 78 krajach:

ABBYY FineReader – aplikacja do optycznego rozpoznawania znaków (OCR). Doskonałe i szybkie narzędzie OCR do zamiany dokumentów drukowanych (gazety, magazyny, książki, faksy, kserokopie) oraz plików w formacie PDF, na ich formę elektroniczną, łatwą w dalszej obróbce.

ABBYY Lingvo – to wielojęzykowy słownik elektroniczny dla platform PC, Pocket PC i Palm. Słownika można używać do tłumaczenia tekstów z języka rosyjskiego na 5 europejskich języków – angielski, niemiecki, francuski, włoski i hiszpański oraz z tych języków na rosyjski. Słownik zapewnia funkcje wyszukiwania ciągu znaków w całym tekście, dodatkowe narzędzia dla osób uczących się języków i umożliwia użytkownikowi tworzenie własnych słowników.

Rodzina produktów **ABBYY FormReader** oferuje całą gamę łatwo skalowalnych (wydajność, cena) rozwiązań do przetwarzania formularzy.

Więcej informacji o produktach firmy ABBYY można znaleźć na stronie WWW: www.abbyy.com/products.

Informacje o firmie ABBYY

Firma ABBYY jest jednym z czołowych światowych producentów oprogramowania do rozpoznawania dokumentów, zapisywania danych oraz technologii językowych. Produkty firmy ABBYY są używane przez ponad 17,5* miliona osób w 78 krajach.

Oprócz programu ABBYY PDF Transformer firma ABBYY stworzyła następujące aplikacje, ułatwiające życie w domu i w biurze: **ABBYY FineReader**, znakomita aplikacja do optycznego rozpoznawania znaków, konwertująca dokumenty papierowe i pliki PDF na edytowalne pliki elektroniczne z zachowaniem ich pierwotnego formatowania i układu.

ABBYY ScanTo Office, łatwe w użyciu i niedrogie rozwiązanie, wydajnie konwertujące dokumenty papierowe na edytowalne pliki programów Microsoft® Word i Excel.

ABBYY Lingvo, wielojęzyczny słownik elektroniczny dla platform PC, Pocket PC, Palm i telefonów smartphone. Umożliwia on natychmiastowe przetłumaczenie dowolnego słowa z języka rosyjskiego na angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, chiński, turecki i na odwrót.

ABBYY FormReader, aplikacja do automatycznego pozyskiwania danych z papierowych formularzy wypełnianych ręcznie lub komputerowo, a następnie drukowanych.

ABBYY FlexiCapture Studio, dodatkowe narzędzie rozszerzające możliwości programu ABBYY FormReader i pomagające wydobyć dane z formularzy i dokumentów o półformalnej strukturze, takich jak faktury, formularze roszczeń ubezpieczeniowych, życiorysy, umowy, dokumenty kredytowe itp.

Więcej informacji o produktach firmy ABBYY można znaleźć na stronie www.abbyy.com.

* Dane przedstawione przez dział usług analitycznych firmy ABBYY.

Biura firmy ABBYY

Ameryka północna i centralna	Kontakt dla klientów ze Stanów Zjednoczonych, Kanady lub Meksyku: ABBYY USA Adres: 47221 Fremont Boulevard, Fremont, CA, 94538, USA tel.: +1 510–226–6717 fax: +1 510–226–6069 e–mail: sales@abbyyusa.com http://www.abbyyusa.com
	Obsługa techniczna tel: +1 510 226–6719 fax: +1 510 226–6069 e-mail: support@abbyyusa.com http://www.abbyy.com
Europa środkowa i wschodnia	Kontakt dla klientów z Albanii, Bośni i Hercegowiny, Bułgarii, Chorwacji, Cypru, Czech, Węgier, Izraela, Macedonii, Malty, Mołdawii, Polski, Rumunii, Słowacji, Słowenii, Turcji i Ukrainy: ABBYY Ukraina

	Adres: P.O. 23, 02002 Kijów, Ukraina tel.: +380 44 490 99 99 fax: +380 44 490 94 61 e-mail: sales@abbyy.ua http://www.abbyy.ua
	Obsługa techniczna tel.: +380 44 490 94 63 fax: +380 44 490 94 61 e-mail: support@abbyy.ua http://www.abbyy.ua
Europa zachodnia	Kontakt dla klientów z Austrii, krajów Beneluksu, Danii, Francji, Niemiec, Grecji, Włoch, Irlandii, Norwegii, Portugalii, Hiszpanii, Szwecji, Szwajcarii i innych krajów zachodnioeuropejskich:
	ABBYY Europe GmbH Adres: Anglerstrasse 6, 80339 Monachium, Niemcy tel.: +49-(0)89-511159 - 0 fax: +49-(0)89-511159 - 59 e-mail: sales@abbyyeu.com http://www.abbyy.com
	Obsługa techniczna tel.:+49 (0)89 511159–0 fax: +49 (0)89 511159–59 e-mail: sales@abbyy.com support@abbyyeu.com http://www.abbyy.com
Pozostałe kraje	Kontakt dla klientów z krajów nie wymienionych powyżej: ABBYY Software House Address: P.O. Box 72, Moskwa 127015, Rosja tel.: +7 495 783–3700 fax: +7 495 783–2663 e-mail: sales@abbyy.com http://www.abbyy.com
	Obsługa techniczna tel.: +7 495 783–3700 fax: +7 495 783–2663 e-mail: support@abbyy.com http://www.abbyy.ru, http://www.abbyy.com

Obsługa techniczna

Odpowiedzi na pytania dotyczące instalacji i używania produktu ABBYY PDF Transformer należy szukać najpierw w dokumentacji dostarczonej z programem (Podręcznik użytkownika i Pomoc) oraz na stronach obsługi technicznej w naszym serwisie WWW. Jeśli jednak użytkownik nie znajdzie tam odpowiedzi na pytania, prosimy o kontakt z serwisem obsługi technicznej ABBYY pod adresem: support@abbyy.com.

Proszę przygotować następujące informacje:

- Imię i nazwisko
- Nazwę firmy
- Numer telefonu, faksu lub adres e-mail
- Numer seryjny kopii produktu ABBYY PDF Transformer
- Numer wydania
- Ogólny opis problemu i pełny tekst komunikatu błędu (jeśli jest dostępny)
- Typ komputera i procesora
- Wersja systemu operacyjnego Windows
- Wszelkie pozostałe informacje, które mogą być użyteczne

🅼 Ważne! Obsługa techniczna jest świadczona tylko zarejestrowanym posiadaczom kopii programu!